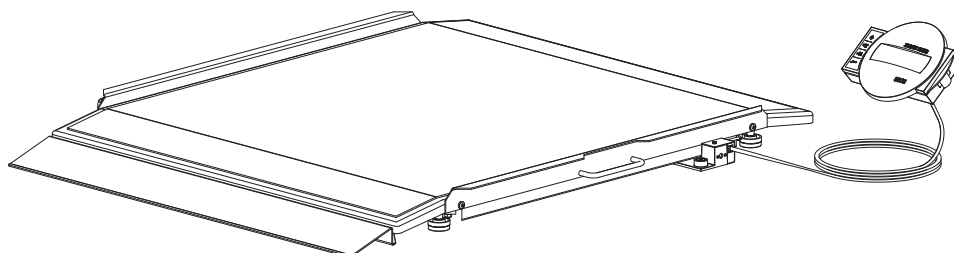


seca 675/seca 674

Návod k použití

17-10-07-680-017_2025-08S



OBSAH

1 O tomto dokumentu	3	6.1 Bezpečnostní pokyny	18
1.1 Zobrazení v textu	3	6.2 Vážení	19
1.2 Zobrazení v grafikách	3	Zapněte váhu	19
1.3 Přístroje v tomto dokumentu	3	Vážení pacienta	19
Přístroje v tomto dokumentu	3	Vyvážení dodatečného závaží (TARE)	19
2 Popis přístroje	4	Trvalé zobrazení výsledku měření (HOLD)	20
2.1 Účel použití	4	Zjištění Body-Mass-Indexu	20
2.2 Kontraindikace	4	Přepnutí rozsahu váhy (cejchované modely)	21
2.3 Klinický užitek	4	Vypnutí váhy	21
2.4 Cílová skupina pacientů	4	6.3 Další funkce (Nabídka)	21
2.5 Kvalifikace uživatele	4	Automatické mazání uložených hodnot (ACLR)	21
Montáž	4	Trvalé uložení dodatečného závaží (Pt)	21
Obsluha	4	Aktivace funkce Autohold (AHOld)	22
Administrace / síťový provoz	4	Aktivace/deaktivace signálních tónů (bEEP)	22
2.6 Popis funkce	4	Nastavení tlumení (FIL)	23
Měření hmotnosti	4	Necejchované modely: Přepínání jednotky hmotnosti (UnIt)	23
Externí modul rozhraní (volitelné příslušenství)	4	Obnovení nastavení z výroby (rESet)	23
Software seca connect 103 (volitelné příslušenství)	4	7 Hygienické ošetření	24
3 Bezpečnostní pokyny	5	7.1 Čištění	24
3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze	5	7.2 Dezinfekce	25
3.2 Základní bezpečnostní pokyny	5	7.3 Sterilizace	25
Zacházení s přístrojem	5	8 Funkční kontrola	25
Zabránění úrazu elektrickým proudem	6	9 Odstraňování závad	25
Zabránění poranění a infekcí	6	10 Údržba	27
Zabránění poškození přístroje	7	10.1 Cejchované váhy	27
Zacházení s výsledky měření	7	10.2 Necejchované váhy	27
Zacházení s obalovým materiálem	8	11 Technické údaje	28
4 Přehled	8	11.1 Obecné technické údaje	28
4.1 Obslužné prvky	8	11.2 Měření hmotnosti	29
4.2 Symboly na displeji	9	12 Volitelné příslušenství a náhradní díly	30
4.3 Označení na přístroji a na typovém štítku	10	13 Likvidace přístroje	30
4.4 Struktura nabídky	12	14 Záruka	30
4.5 Navigace v nabídce	13	15 Prohlášení o shodě	31
5 Uvedení přístroje do provozu	13		
5.1 Rozsah dodávky	13		
5.2 Montáž rampy	14		
5.3 Připravte kryt displeje k provozu (stolní displej)	14		
Namontujte úhlový adaptér	14		
Připojte spojovací kabel na platformu	14		
5.4 Připravte kryt displeje k provozu (montáž na stěnu)	15		
Montáž nástěnného držáku	15		
Namontujte úhlový adaptér	15		
Nasadte kryt displeje na nástěnný držák	15		
Připojte spojovací kabel na platformu	16		
5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem	16		
5.6 Zřízení datového spojení (volitelně)	17		
5.7 Vyrovnějte váhu	17		
5.8 Manipulace s váhou	18		
6 Obsluha	18		

1 O TOMTO DOKUMENTU

1.1 Zobrazení v textu

Symbol	Popis
✓	Předpoklad pro instrukce k činnosti
►	Instrukce k činnosti
1. 2.	Instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
a) b)	Kroky instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
⇒	Výsledek činnosti
•	První úroveň seznamu
–	Druhá úroveň seznamu

1.2 Zobrazení v grafikách

Symbol	Popis
	Zobrazuje směry pohybu přístroje nebo komponent přístroje
	Cesta navigace v zobrazeních menu
	• Správný způsob jednání • Správný výsledek jednání
	• Nesprávný způsob jednání • Nesprávný výsledek jednání
	Konec procesu, např. montáže součástí

1.3 Přístroje v tomto dokumentu

Tento dokument platí pro následující přístroje:

- **seca 675:** Cejchovaná váha
- **seca 674:** Necejchovaná váha

2 POPIS PŘÍSTROJE

2.1 Účel použití

Multifunkční váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti nebo změnách hmotnosti.

2.2 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

2.3 Klinický užitek

Multifunkční váha pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na změřené hmotnosti. Na základě toho multifunkční váha přináší pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

2.4 Cílová skupina pacientů

Váha je určena pro osoby jakéhokoli věku (s výjimkou kojenců), které

- nepřekračují maximální hmotnostní kapacitu váhy a
- které sedí na invalidním vozíku nebo
- které mohou stát na váze samostatně bez pomoci.

2.5 Kvalifikace uživatele

Montáž	Přístroje, které jsou dodávány v částečně smontovaném stavu, smí montovat pouze osoby s dostatečnou kvalifikací (např. odborní prodejci, nemocniční technici nebo seca Service).
Obsluha	Přístroj smí obsluhovat výhradně osoby s formálním zdravotnickým nebo lékařským vzděláním.
Administrace / síťový provoz	Seřízení a zapojení přístroje do sítě smí provádět výhradně zkušený administrátor nebo nemocniční technik.

2.6 Popis funkce

Měření hmotnosti	Zjišťování hmotnosti probíhá pomocí čtyř vážících článků.
Externí modul rozhraní (volitelné příslušenství)	S pomocí externího modulu rozhraní seca 452 (volitelně) lze data odesílat prostřednictvím připojení WLAN nebo LAN do softwaru seca connect 103 .
Software seca connect 103 (volitelné příslušenství)	Software seca connect 103 obsahuje naměřená data z interního nebo externího modulu rozhraní a odesílá je na kompatibilní měřicí přístroje seca nebo do informačních systémů třetích stran.

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze

**NEBEZPEČÍ!**

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.

**VÝSTRAHA!**

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.

**POZOR!**

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ!

Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

POKYN

Obsahuje dodatečné informace k obsluze tohoto přístroje.

3.2 Základní bezpečnostní pokyny

Zacházení s přístrojem

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Tento návod k obsluze je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- ▶ V zájmu bezpečnosti pacientů jste vy i vaši pacienti povinni hlásit závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s tímto výrobkem, výrobci a příslušnému úřadu vaší země.

**NEBEZPEČÍ!****Nebezpečí exploze**

- ▶ Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:
 - kyslík
 - hořlavá anestetika
 - ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Doplnkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat odpovídající normy IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat normativní požadavky pro lékařské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo oddíl 16 vydání 3.1 normy IEC 60601-1 v aktuálně platném znění). Ten, kdo připojuje doplňkové přístroje k lékařským elektrickým přístrojům, je konfigurátor a odpovídá za to, že systém splňuje normativní požadavky na systémy. To platí také pro doplňkové přístroje, které se doporučuje. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Pravidelně nechte provádět údržbu, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ▶ Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným servisním partnerem společnosti seca. Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.
- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti seca. V opačném případě nepřebírá společnost seca jakoukoliv záruku.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, chybná funkce**

- ▶ S elektrickými lékařskými přístroji jako např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením.
- ▶ Od vysokofrekvenčních přístrojů např. mobilních telefonů udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením.
- ▶ Skutečný vysílací výkon vysokofrekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstup přes 1 metr. Detaily naleznete na www.seca.com.

Zabránění úrazu elektrickým proudem**VÝSTRAHA!****Zasažení elektrickým proudem**

- ▶ Přístroje, které je možné napájet pomocí napájecího zdroje umístěte tak, aby bylo snadné dosažení elektrické zásuvky a mohlo dojít k rychlému odpojení od sítě.
- ▶ Ujistěte se, že vaše místní napájení sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji.
- ▶ Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelů nebo jejich poškození ostrými hranami.
- ▶ Dbejte na to, aby kabely nepřišly do styku s horkými předměty.
- ▶ Přístroj neprovozujte ve výšce vyšší než 3000 m nad mořem.

Zabránění poranění a infekcí**VÝSTRAHA!****Poranění pádem**

- ▶ Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
- ▶ Instalujte připojovací kabely (jsou-li k dispozici) tak, aby o ně uživatel ani pacient nemohli zakopnout.
- ▶ Osobám s omezenou motorikou pomozte, např. při vstávání z invalidního vozíku.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na platformu váhy nevstupoval přímo na hranách ani ji takto neopouštěl.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí uklouznutí**

- ▶ Zajistěte, aby byla platforma váhy před vstupem pacienta suchá.
- ▶ Ujistěte se, že má pacient před vstupem na platformu váhy suché nohy.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na platformu váhy vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí infekce**

- Pro snížení rizika křížových kontaminací a nozokomiálních infekcí si před a po každém měření umyjte ruce.
- Pokud pacient trpí nakažlivými chorobami, bezprostředně po použití přístroj hygienicky ošetřete podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k obsluze.
- Ujistěte se, že pacient nemá žádné otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.
- V pravidelných intervalech přístroj hygienicky ošetřujte.

Zabránění poškození přístroje**UPOZORNĚNÍ!****Poškození přístroje**

- Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- Než vytáhnete napájecí zdroj ze zásuvky, přístroj vypněte.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí zdroj ze zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- Zabraňte pádu přístroje.
- Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- Před každým použitím proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto dokumentu. Přístroj neprovozujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách, které odpovídají určení.
- Nepoužívejte přístroj v nadmořské výšce nad 3 000 metrů nad mořem. Mohly by se poškodit elektronické komponenty.
- Skladujte přístroj výhradně ve skladovacích podmínkách, které odpovídají určení.
- Používejte výhradně čisticí a dezinfekční prostředky, které odpovídají údajům v kapitole „Hygienické ošetření“.
- Zajistěte, aby nedošlo k překročení maximálního zatížení.

Zacházení s výsledky měření**POZOR!****Ohrožení pacienta**

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízejí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

UPOZORNĚNÍ!

Nekonzistentní výsledky měření

- ▶ Než naměřené hodnoty zjištěné tímto přístrojem uložíte a budete dále používat (např. v softwaru seca nebo v informačním systému), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- ▶ Pokud byly naměřené hodnoty přenášeny do softwaru seca nebo do informačního systému, ujistěte se před dalším použitím, že naměřené hodnoty jsou věrohodné a že jsou přiřazeny ke správnému pacientovi.

Zacházení s obalovým materiálem



VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení

Obalové materiály z plastové fólie (sáčky) představují nebezpečí udušení.

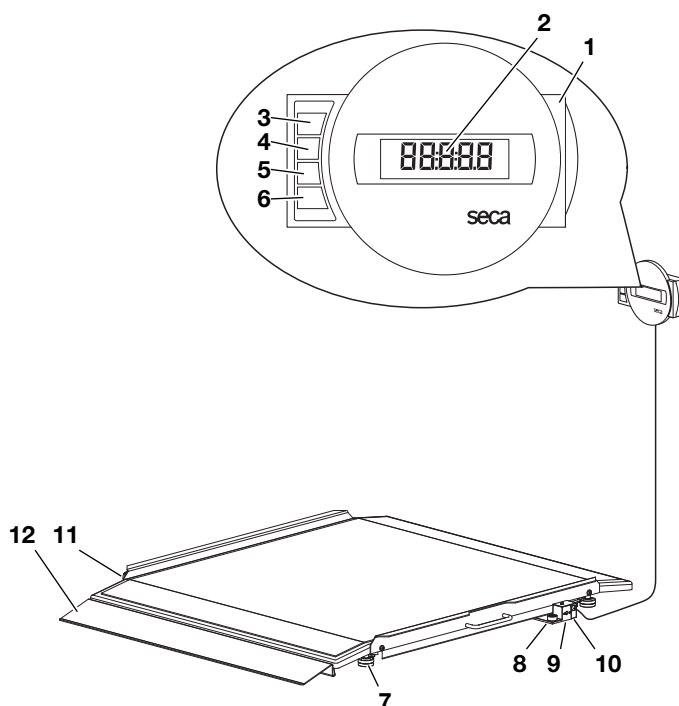
- ▶ Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- ▶ Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snížíte tak nebezpečí udušení. Používejte pokud možno recyklovatelné materiály.

POKYN

Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

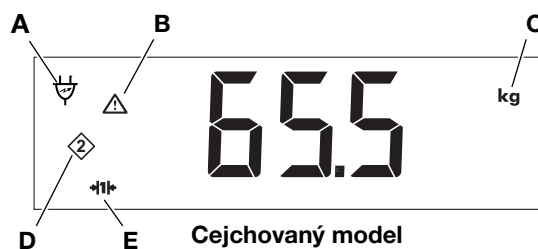
4 PŘEHLED

4.1 Obslužné prvky



Poz.	Obslužný prvek	Funkce
1	Kryt displeje	Centrální ovládací a zobrazovací prvek
2	Displej	Indikátor výsledků měření a pro konfiguraci přístroje
3		Zapnutí a vypnutí váhy
4		Během vážení: - Krátké stisknutí: Aktivace funkce Hold - Dlouhé stisknutí: Aktivace funkce Tare V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky
5		Během vážení: - Krátké stisknutí: Aktivace funkce BMI - Dlouhé stisknutí: Vyvolejte nabídku V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky
6		V nabídce: - Potvrzení zvolené položky nabídky - Uložení nastavené hodnoty
7	Seřizovací patka	4 ks, pro přesné vyrovnaní
8	Vodováha	Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně
9	Připojení napájecího zdroje	Slouží k připojení volitelného napájecího zdroje
10	Připojení displeje	Slouží k připojení zobrazovací hlavičky
11	Přepravní váleček	Tři kusy, k přepravě na krátké vzdálenosti
12	Rampa	K najíždění na váhu např. s invalidním vozíkem

4.2 Symboly na displeji



POKYN

V dalších kapitolách tohoto návodu k použití bude znázorňován displej cejchovaného modelu; ledaže bude obsahově nutné rozlišení „cejchovaný/necejchovaný“.

Poz.	Obslužný prvek	Funkce
A		Provoz s napájecím zdrojem
B		Aktivní funkce, která není schopna cejchování (symbol je z technických důvodů zobrazován pouze u necejchovaných vah)
C	kg lbs	Jednotka, ve které je zobrazována hmotnost (lbs pouze u necejchovaných modelů)
D		Aktuálně používané místo uložení
E	→ 1 ← → 2 ←	Aktuálně používaný rozsah váhy (pouze cejchované modely)

4.3 Označení na přístroji a na typovém štítku

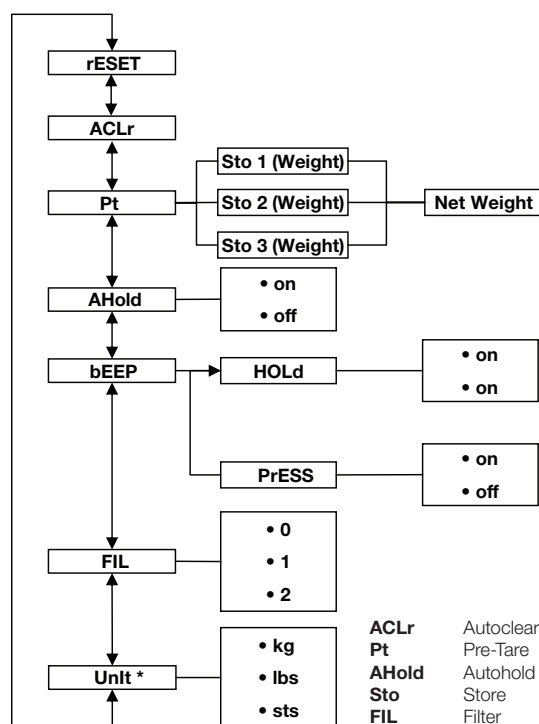
Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Jméno a adresa výrobce, datum výroby
UDI	Unique Device Identification (Identifikační číslo výrobku)
	Číslo výrobku
	Sériové číslo
GAL	Hodnota v m/s ² (v závislosti na variantě) • Udává gravitační zrychlení na Zemi • V závislosti na předpokládaném místě
ProdID	Identifikační číslo výrobku
Mat.No.	Číslo varianty
Approval Type	Typové označení schválení konstrukčního provedení
	Respektujte návod k použití
	Elektronický lékařský přístroj, typ B
IP20	Druh krytí podle IEC 60529: • Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem přes 12,5 mm • Ochrana proti dotyku prstem • Bez ochrany před vniknutím vody
e	Hodnota v jednotkách hmotnosti (cejchované modely) Používá se ke klasifikaci a cejchování váhy
d	Hodnota v jednotkách hmotnosti (necejchované modely) Udává rozdíl mezi dvěma zobrazenými hodnotami po sobě
→ x ←	Aktivní rozsah váhy
	Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU

17-10-07-680-017_2025-06S

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Přístroj splňuje požadavky směrnic EU • M: Označení konformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely) • 24: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka CE (cejchované modely) • 0102: Notifikovaná osoba pro oblast metrologie (cejchované modely) • 0123: Notifikovaná osoba pro oblast zdravotnických prostředků
	Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745
	Přístroj splňuje požadavky USA a Kanady. Byl certifikován a testován schvalovací laboratoří (NRTL), společností TÜV SÜD Product Services GmbH.
	Přístroj splňuje požadavky směrnic Spojeného království • M: Označení konformity podle směrnice UK SI 2016 č. 1152 o vahách s neautomatickou činností (NAWIR) (cejchované modely) • 24: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka UKCA (cejchované modely) • xxxx: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast zdravotnických prostředků • yyyy: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast metrologie (cejchované modely)
	Importér / zástupce ve Spojeném království: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
	Importér / zástupce ve Švýcarsku: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönematt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Typový štítek na síťové zdířce • Potřebné napájecí napětí ve V • Maximální příkon v mA • : Dbejte na pólování konektoru přístroje • : Provozujte přístroj se stejnosměrným proudem • : Používejte pouze kompatibilní napájecí zdroje seca
	Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu

Označení na obalu	
Symbol	Význam
	Chraňte před vlhkostí
	Šipky ukazují směrem k horní straně produktu Přpravujte a skladujte ve svislé poloze
	Křehké, neházejte ani nenechte upadnout
	Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění
	Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Přípustný min. a max. tlak vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Obal otevřete zde
	Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace

4.4 Struktura nabídky



* Necejchované modely

4.5 Navigace v nabídce

AHOLD

FIL

FIL 0

FIL 2

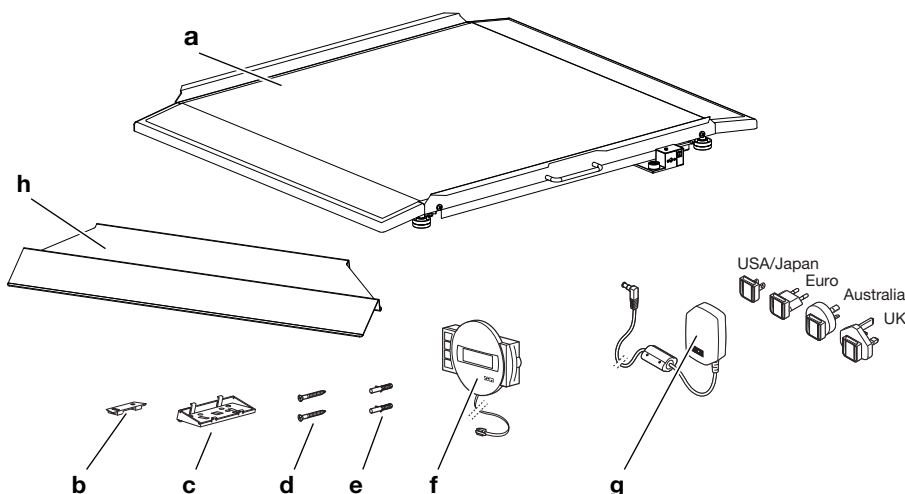
1. Zapněte váhu.
2. Podržte stisknuté šipkové tlačítko ▼, dokud se nezobrazí nabídka.
⇒ Zobrazí se naposledy zvolená položka nabídky (zde: Autohold **AHOLD**).
3. Stiskněte šipkové tlačítko tak často, až se na displeji zobrazí požadovaná položka nabídky (zde: Tlumení **FIL**).
4. Potvrďte výběr tlačítkem ↵.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení pro položku nabídky nebo podnabídku (zde: Stupeň **0**).
5. Abyste změnili nastavení, stiskněte tlačítko ▲ nebo tlačítko ▼, dokud se nezobrazí požadované nastavení (zde: Stupeň **2**).
6. Potvrďte výběr tlačítkem ↵.
⇒ Nabídka se zavře.
7. Pro provedení dalších nastavení vyvolejte opětovně nabídku a postupujte popsáním způsobem.

POKYN

Pokud po dobu cca 24 sekund nestisknete žádné tlačítko, nabídka se zavře.

5 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

5.1 Rozsah dodávky



Poz.	Komponenty	Ks.
a	Platforma váhy	1
b	Nástěnný držák	1
c	Úhlový adaptér	1
d	Šroub 3 x 35 mm	2
e	Hmoždinka Ø 5 mm	2
f	Kryt displeje a spojovací kabel	1

Poz.	Komponenty	Ks.
g	Napájecí zdroj s adaptérem (podle modelu: napájecí zdroj s konektorem Euro)	1
h	Rampa	1
–	Návod k použití, bez vyobrazení	1

5.2 Montáž rampy

- Dodanou rampu namontujte tak, jak je to popsáno v odpovídajícím montážním návodu.

5.3 Připravte kryt displeje k provozu (stolní displej)

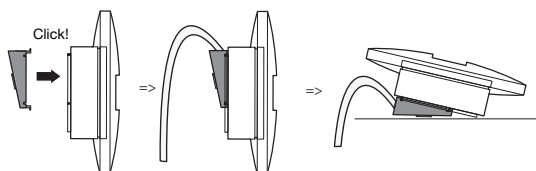
UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

Úhlový adaptér není možné po montáži opět uvolnit.

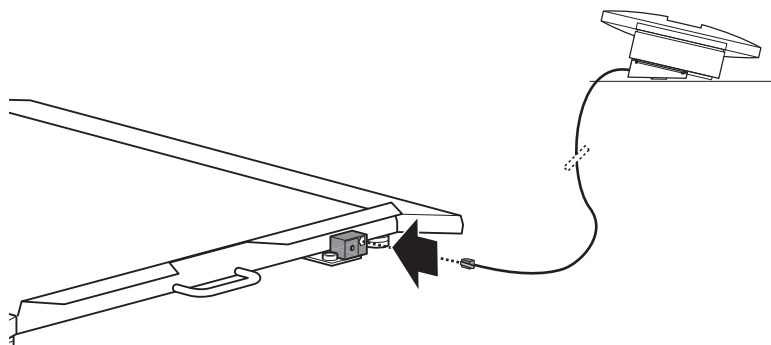
- Ujistěte se **před** montáží, že má být kryt displeje instalován na stole.

Namontujte úhlový adaptér



1. Nasadte úhlový adaptér ve správné pozici na krytu displeje.
2. Zajistěte, aby spojovací kabel procházel ve vodící drážce úhlového adaptéru.
3. Přitiskněte úhlový adaptér na kryt displeje, dokud slyšitelně nezaklapne všemi čtyřmi západkami.

Připojte spojovací kabel na platformu



UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření při silovém bočníku

Pokud se kabel krytu displeje dotýká platformy váhy, není možné správně měřit hmotnost pacienta.

- Kabel instalujte tak, aby se nemohl dotýkat platformy váhy.

POKYN

Při výběru místa instalace respektujte délku spojovacího kabelu.

1. Váhu položte na pevnou a rovnou plochu.
2. Spojovací kabel připojte na připojení displeje váhy.
3. Kryt displeje instalujte na pracovní ploše.

5.4 Připravte kryt displeje k provozu (montáž na stěnu)

UPOZORNĚNÍ!

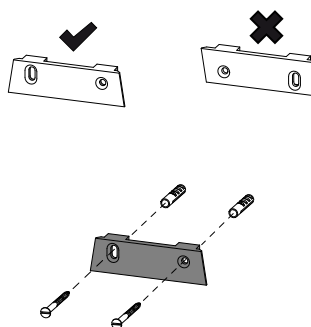
Poškození přístroje

Úhlový adaptér není možné po montáži opět uvolnit.

- Ujistěte se **před** montáží, že má být kabelové dálkové zobrazení namontováno na stěně.

Montáž nástěnného držáku

Pro místo montáže zvolte stěnu s dostatečnou nosností. Pro montáž v masivním zdivu jsou součástí dodávky standardní hmoždinky. U ostatních typů zdiva doporučujeme používat odpovídající speciální hmoždinky.

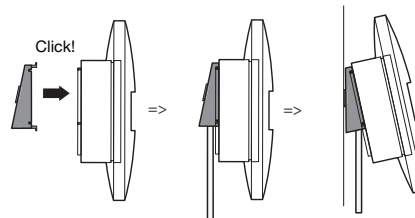


POKYN

Při výběru výšky montáže respektujte délku spojovacího kabelu.

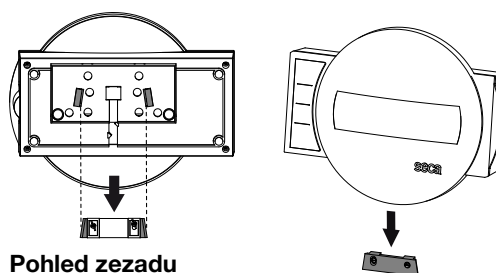
1. V požadované výšce si ve vodorovné poloze vůči sobě vyznačte vyvrtané otvory.
2. Vyvrtejte otvory pomocí vrtáku s $\varnothing$ 5 mm.
3. Do vyvrtaných otvorů zasuňte hmoždinky.
4. Nástěnný držák přišroubujte na zdi v zobrazené orientaci.

Namontujte úhlový adaptér



1. Nasadte úhlový adaptér ve správné pozici na krytu displeje.
2. Zajistěte, aby spojovací kabel procházel ve vodicí drážce úhlového adaptéru.
3. Přitiskněte úhlový adaptér na kryt displeje, dokud slyšitelně nezaklapne všemi čtyřmi západkami.

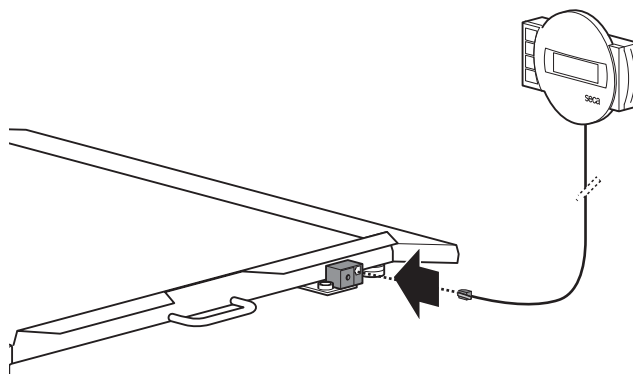
Nasadte kryt displeje na nástěnný držák



Pohled zezadu
(základní zobrazení)

- Nasadte kryt displeje na nástěnný držák tak, jak je patrné na shora uvedeném obrázku.

**Připojte spojovací kabel
na platformu**



UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření při silovém bočníku

Pokud se kabel krytu displeje dotýká platformy váhy, není možné správně měřit hmotnost pacienta.

► Kabel instalujte tak, aby se nemohl dotýkat platformy váhy.

POKYN

Při výběru místa instalace respektujte délku spojovacího kabelu.

1. Váhu položte na pevnou a rovnou plochu.
2. Spojovací kabel připojte na připojení displeje váhy.

5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem



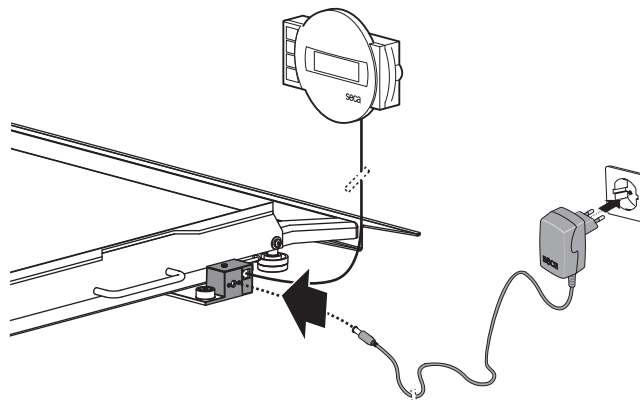
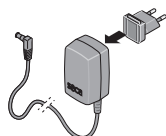
VÝSTRAHA!

Škody na zdraví osob a poškození přístroje v důsledku chybných napájecích zdrojů

Obvyklé napájecí zdroje mohou dodávat vyšší napětí, než je na nich uvedeno. Měřicí přístroj se může přehřát, začít hořet, roztavit se nebo se zkratovat.

► Používejte výhradně originální napájecí zdroje seca s regulovaným výstupním napětím 12 voltů.

1. Je-li nutné, připojte síťovou zástrčku potřebnou pro vaše napájení na napájecí zdroj.



2. Zapojte konektor napájecího zdroje do připojovací zdířky váhy.
3. Připojte napájecí zdroj k elektrické zásuvce.

5.6 Zřízení datového spojení (volitelně)

Pokud byste chtěli zřídit datové spojení prostřednictvím **seca connect 103** a **seca 452**, obraťte se na nemocničního technika, na svého IT administrátora nebo na seca Service.

5.7 Vyrovnajte váhu



POZOR!

Chybné měření v důsledku nesprávně nainstalovaných přístrojů

Měkké podlahy, např. dřevěné podlahy, pod hmotností pacienta povolují a zkreslují výsledek měření. Chybné okolní podmínky nebo chybějící vyrovnání vedou k chybám měření.

- Abyste dosahovali přesných výsledků měření, zvolte místo instalace s rovnou a stabilní podlahou.
- Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- Vyrovnajte přístroj před použitím a po každé změně stanoviště.

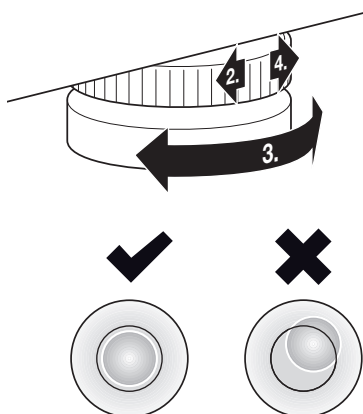


POZOR!

Chybné měření v důsledku nesprávně nainstalovaných přístrojů

Pokud se platforma váhy nebo její příslušenství (např. rampy, pomůcky pro stání, části madla) dostanou do kontaktu se stěnami nebo předměty, bude výsledek měření zfalšován.

- Přístroj postavte s dostatečným odstupem od stěn nebo předmětů.



1. Váhu umístěte na pevný, rovný podklad.
2. Povolte rýhovaná kolečka.
3. Přístroj vyrovnajte otáčením seřizovacích patek. Vzduchová bublina vodováhy se musí nacházet přesně ve středu kruhu.
4. Utáhněte rýhovaná kolečka ve směru šipky.
⇒ Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.

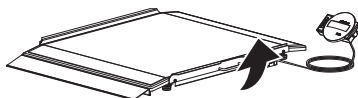
5.8 Manipulace s váhou



VÝSTRAHA!

Zranění převrženým přístrojem

- ▶ Váhu přepravujte vždy ve dvou lidech.
- ▶ Váhu přepravujte opatrně, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo ke sražení osob.
- ▶ Váhu uchovávejte na bezpečném místě a zabraňte jejímu převrácení. Váhu nenechávejte stát ve svislé poloze bez zajištění.



1. Vytáhněte napájecí zdroj ze síťové zásuvky.
2. Vytáhněte konektor přístroje napájecího zdroje z přípojovací zdířky váhy.
3. Případně sejměte kryt displeje z nástěnného držáku.
4. Naklánějte přístroj do té doby, dokud se přístroj nemůže volně pohybovat na kolečkách.
5. Najedte přístrojem v této poloze na požadované místo instalace nebo uložení.

6 OBSLUHA

6.1 Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA!

Poranění pádem

- ▶ Dávejte pozor na rampy, hrany a ochranu proti přejetí, pokud budete nasunovat přepravní prostředek na platformu váhy.
- ▶ Zajistěte, aby byly během vážení zataženy brzdy zařízení pro přepravu nemocných.



VÝSTRAHA!

Poranění pádem

Pacienti na motorových invalidních vozících by mohli na platformu váhy vjet příliš rychle nebo pod nesprávným úhlem a spadnout.

- ▶ Pomozte pacientům na motorových invalidních vozících na platformu váhy. Pacienti by neměli na platformu váhy najíždět samostatně.



VÝSTRAHA!

Poranění pádem/poškozením přístrojem

- ▶ Pokud má zařízení pro přepravu nemocných rychloupínací mechanismus nebo podobné části v blízkosti podlahy, dbejte na to, aby se tyto části nezachytily o váhu nebo nepoškrábaly platformu váhy.



VÝSTRAHA!

Nesprávné měření (zařízení pro přepravu nemocných)

- ▶ Dbejte na to, aby všechna kola zařízení pro přepravu nemocných stála na ploše citlivé ohledně vážení a aby se během měření nic nedotýkalo stěny.
- ▶ Zajistěte, aby kola zařízení pro přepravu nemocných nebyla umístěna na přechodech mezi platformou váhy a rampami (u lůžkových vah navíc: mezi oběma platformami váhy) a nevytvářela tak silové bočníky (nesprávné naměřené hodnoty).

**POZOR!****Chybné měření**

- Pomozte pacientům na (motorizovaných) invalidních vozících na váhu, aby bylo možné vozík správně umístit. Pacienti se nesmí měřit sami.

6.2 Vážení

**POZOR!****Škody na zdraví osob / chybné měření**

- Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k použití.

Zapněte váhu

- Stiskněte tlačítko
- ⇒ Krátce se zobrazí všechny prvky displeje, poté se na displeji zobrazí **SECA**.
- ⇒ Váha je připravena k provozu, když se na displeji objeví **0.0** (necejchovaný model: **0.00**).

Vážení pacienta**POZOR!****Poranění pádem**

Osoby s omezenou motorikou mohou při vstupu na platformu váhy nebo při jejím opuštění upadnout.

- Osoby s omezenou motorikou při vstupu a výstupu z váhy podpírejte.
- Osoby, které nemohou stát bez pomoci, přemístěte na platformu váhy pomocí vhodného zařízení pro přepravu nemocných.

✓ Platforma váhy je nezatížená.

1. Začněte s procesem vážení:

- Pacienta přemístěte na platformu váhy pomocí vhodného zařízení pro přepravu nemocných
- Požádejte pacienta, aby si stoupl na platformu váhy

2. Požádejte pacienta, aby se nehýbal.

3. Odečtěte výsledek měření.

**POKYN**

Abyste mohli zvážit pacienty s omezenou motorikou, postupujte dle kapitoly → [Vyvážení dodatečného závaží \(TARE\), Strana 19](#). Abyste mohli zvážit pacienty, kteří nejsou mobilní, postupujte dle kapitoly → [Trvalé uložení dodatečného závaží \(Pt\), Strana 21](#).

Vyvážení dodatečného závaží (TARE)

Pomocí funkce **TARE** můžete zabránit tomu, aby dodatečné závaží ovlivňovalo hodnotu hmotnosti pacienta.

Tato funkce je vhodná pro pacienty s omezenou motorikou, kteří nemohou stát během celého procesu vážení. Nejprve můžete například zvážit invalidní vozík a vyvážit jeho hmotnost bez nákladu. Poté lze pacienta zvážit vsedě.

UPOZORNĚNÍ!**Chybné měření při silovém bočníku**

Pokud se dodatečné závaží dotýká plochy, na které je postavena váha, není hmotnost správně měřena.

- Ujistěte se, že se dodatečná závaží nachází výhradně na platformě váhy.

1. Zapněte váhu.
2. Umístěte invalidní vozík na váze.
3. Držte šipkové tlačítko **▲ hold/tare** stisknuté do té doby, dokud se na displeji nezobrazí hlášení **NET**.
4. Vyčkejte, dokud nepřestane blikat a dokud se místo něho neobjeví **0.0**.
⇒ Hmotnost invalidního vozíku byla vyvážena.



5. Zavedte pacienta na platformu váhy a podepřete ho při sedání do invalidního vozíku.
6. Požádejte pacienta, aby se nehýbal.
⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
7. Odečtete výsledek měření.
8. Pro deaktivaci funkce **TARE** stiskněte šipkové tlačítko **▲ hold/tare** do té doby, dokud nezmizí hlášení **NET**, nebo váhu vypněte.

POKYN

Maximálně zobrazovaná hmotnost se snižuje o hmotnost vytárovaných předmětů.

Trvalé zobrazení výsledku měření (HOLD)



Pokud aktivujete funkci **Hold**, je hmotnost po odlehčení váhy nadále zobrazována. Tak se můžete o pacienta postarat předtím, než si poznačíte hodnotu hmotnosti.

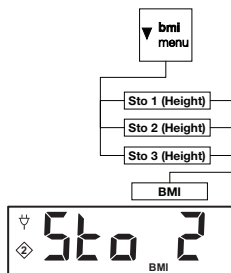
✓ Váha je nezatížená.

1. Zapněte váhu.
2. Zvažte pacienta tak, jak je to popsáno v kapitole → [Vážení pacienta, Strana 19](#).
3. Krátce stiskněte šipkové tlačítko **▲ hold/tare**.
4. Vyčkejte, dokud hodnota hmotnosti nepřestane blikat.
⇒ Zobrazí se symbol **▲** (funkce, která není schopna cejchování) a hlášení **HOLD**.
⇒ Pacient může opustit platformu váhy, hodnota hmotnosti bude nadále zobrazena.
5. Pro deaktivaci funkce stiskněte krátce šipkové tlačítko **▲ hold/tare**.
⇒ Symbol **▲** a hlášení **HOLD** již nejsou zobrazeny.
⇒ Hodnota hmotnosti již není zobrazena.

POKYN

Pokud je aktivována funkce Autohold, bude hodnota hmotnosti automaticky zobrazována trvale, dokud se váha nevypne nebo nebude vypnuta, viz → [Aktivace funkce Autohold \(AHOLD\), Strana 22](#).

Zjištění Body-Mass-Indexu



Body Mass Index vyjadřuje poměr tělesné výšky a tělesné hmotnosti. Za tímto účelem musí být manuálně zadána tělesná výška pacienta. Ze zadané hodnoty a ze změřené hmotnosti přístroj vypočte BMI.

Můžete uložit do paměti tělesné výšky pro maximálně tři pacienty, aby hodnoty byly rychle k dispozici pro opakovaná měření.

✓ Váha je nezatížená.

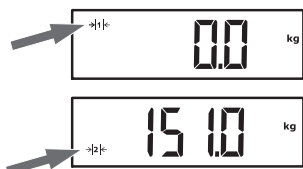
1. Zapněte váhu.
2. Krátce stiskněte šipkové tlačítko **▼ bmi/menu**.
⇒ Zobrazí se hlášení **BMI**.
⇒ Zobrazí se naposledy používané místo uložení (zde místo uložení 2).
3. Pro pokračování máte následující možnosti:
 - Převzít místo uložení
 - Zvolit jiné místo uložení: Stiskněte tlačítko **▲** nebo **▼**
4. Nastavení potvrďte tlačítkem **↵**.
⇒ Na displeji blikají šipky.
⇒ Zobrazí se tělesná výška, která byla na zvoleném místě uložení uložena jako poslední.
5. Pro pokračování máte následující možnosti:
 - Převzetí hodnoty
 - Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko **▲** nebo **▼**
6. Nastavení potvrďte tlačítkem **↵**.
⇒ Zadaná tělesná výška se uloží a je možné ji opět vyvolat pro nový výpočet BMI.

POKYN

Poznamenejte si místo uložení a přiřazenou tělesnou výšku, abyste mohli hodnotu opět vyvolat při opakovaném výpočtu BMI.

7. Zvažte pacienta tak, jak je to popsáno v kapitole „Zvážit pacienta“.
 - ⇒ BMI pacienta se vypočte a zobrazí automaticky.

8. Pro deaktivaci funkce stiskněte tlačítko .

Přepnutí rozsahu váhy (cejchované modely)

Váha disponuje dvěma rozsahy váhy. V rozsahu váhy 1 ($\rightarrow|1|\leftarrow$) je k dispozici jemnější zobrazení hmotnosti. V rozsahu váhy 2 ($\rightarrow|2|\leftarrow$) můžete využívat maximální zatížení váhy.

Po zapnutí váhy je aktivní rozsah váhy 1.

Při překročení určité hodnoty hmotnosti se váha automaticky přepne do rozsahu váhy 2.

- Pro opětovné přepnutí do rozsahu váhy 1 zcela odlehčete váhu.
 - ⇒ Rozsah váhy 1 je opět aktivní.

Vypnutí váhy

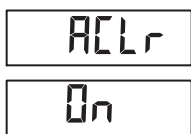
- Stiskněte tlačítko .

6.3 Další funkce (Nabídka)**Automatické mazání uložených hodnot (ACLR)**

Zastaralé výsledky měření vedou k chybnému výpočtu BMI. Přístroj můžete nastavit tak, aby byly výsledky měření po 5 minutách automaticky mazány.

POKYN

U některých modelů je tato funkce aktivována ze závodu. Funkci můžete deaktivovat.

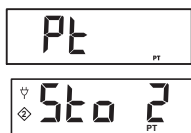


1. Zvolte v nabídce položku nabídky **ACLR**.
2. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - **On**
 - **OFF**
4. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Trvalé uložení dodatečného závaží (Pt)

Funkce **Pre-Tare** je vhodná pro pacienty, kteří nejsou mobilní a kteří musí být váženi např. v invalidním vozíku. Nezatíženou hmotnost vozíku můžete uložit nezávisle na procesu vážení. Během procesu vážení můžete vyvolat nezatíženou hmotnost invalidního vozíku a nechat ji automaticky odečíst od výsledku měření.

Přístroj disponuje třemi místy uložení pro hodnoty hmotnosti. Můžete uložit do paměti různé hodnoty hmotnosti a vyvolávat je jednotlivě vždy podle výchozí situace tak, aby byly automaticky odečteny od výsledku měření.



1. Zvolte v nabídce položku nabídky **Pt**.
2. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se naposledy používané místo uložení.
3. Pro pokračování máte následující možnosti:

- Převzít místo uložení
- Zvolit jiné místo uložení: Stiskněte tlačítko  nebo .

4. Potvrďte volbu.

⇒ Na displeji blikají šipky.

⇒ Zobrazí se dodatečné závaží, které bylo na zvoleném místě uložení uloženo jako poslední.

5. Pro pokračování máte následující možnosti:



- Převzetí hodnoty
- Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼

POKYN

Pokud zadáte hodnotu **0**, funkce se vypne. Hlášení **Pt** již není na displeji zobrazeno.

6. Potvrďte volbu.
7. Pacienta dovezte na váhu.
 - ⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
 - ⇒ Uložené dodatečné závaží bylo automaticky odečteno.
8. Abyste funkci deaktivovali, zvolte v nabídce položku nabídky **Pt**.
9. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Funkce je deaktivována.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

POKYN

Pokud váhu vypnete, funkce se vypne. Hlášení **Pt** není v případě opětovného zapnutí již na displeji zobrazeno.

700 kg

Aktivace funkce Autohold (AHOLD)

Pokud aktivujete funkci **Autohold**, je výsledek měření zobrazován při každém vážení i po odlehčení váhy. Pak již není nutné ručně aktivovat funkci **Hold**.

POKYN

U některých modelů je tato funkce aktivována ze závodu. Funkci můžete deaktivovat.

AHOLD

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **AHOLD**.
2. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - On
 - OFF
4. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavení bude převzato.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace/deaktivace signálních tónů (bEEP)

Pro některé funkce přístroje můžete aktivovat signální tóny:

bEEP

PrESS

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **bEEP**.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky:
 - **PrESS**: Signál při stisknutí tlačítka
 - **HOLD**: Signál při stabilní hodnotě hmotnosti
4. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení:
 - On
 - OFF
6. Potvrďte volbu.
 - ⇒ Nastavení bude převzato.
 - ⇒ Nabídka se zavře.

Nastavení tlumení (FIL)

Pomocí tlumení (**FIL** = filtr) můžete omezit poruchy při zjišťování hmotnosti. Zvolené nastavení ovlivňuje citlivost, s jakou zobrazení hmotnosti reaguje na pohyby pacienta, a časový interval, dokud funkce **Hold** trvale zobrazuje hodnotu hmotnosti (hodnota **Hold**).

Nastavení (FIL)	Citlivost	Zjištění hodnoty Hold
0	Citlivé	Pomalé
1	Střední	Střední
2	Pomalé	Rychlé

POKYN

Při nastavení **0** se u pacientů s malou stabilitou může stát, že navzdory aktivované funkci **Hold** není trvale zobrazena žádná hodnota hmotnosti.

Při nastavení **2** vzniká největší odchylka mezi zobrazenou a skutečnou hodnotou hmotnosti.

F IL

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **FIL**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte stupeň tlumení.
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

Necejchované modely:
Přepínání jednotky
hmotnosti (UnIt)

Můžete zvolit jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost.

**POZOR!****Ohrožení pacienta**

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízejí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření využívejte výhradně v jednotkách SI.
- Za používání výsledků měření v jednotkách, které nejsou jednotkami SI, zodpovídáte vy sami jako uživatelé.

Un It

gr

LbS

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **UnIt**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost:
 - kilogram/gram (**gr**)
 - libra (**lbS**)
 - Stone (kámen) (**sts**)
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

Obnovení nastavení
z výroby (rESet)

Obnovení nastavení z výroby můžete provést u těchto funkcí:

Funkce	Nastavení z výroby
Autohold (AHOLD)	v závislosti na modelovém provedení
Signální tón (PrESS)	OFF
Signální tón (HOLD)	On
Tlumení (FIL)	0

Funkce	Nastavení z výroby
Autoclear (ACLR)	v závislosti na modelovém provedení
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Tělesná výška pro Body-Mass-Index (bMI)	170 cm
Jednotka, hmotnost (Unit)	kg (gr)



1. Zvolte v nabídce položku nabídky **rESEt**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Nabídka se zavře.
3. Vypněte váhu.
⇒ Nastavení z výroby budou obnovena a budou k dispozici po opětovném zapnutí váhy.

7 HYGIENICKÉ OŠETŘENÍ



VÝSTRAHA!

Zasažení elektrickým proudem

Přístroj není zcela bez napětí při stisknutí tlačítka ZAP/VYP a zhasnutí displeje. Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- Před každým hygienickým ošetřením se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Před každým hygienickým ošetřením odpojte síťovou zástrčku.
- Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí infekce

- Provádějte hygienické ošetření přístroje v pravidelných intervalech, jak je popsáno v tomto oddílu.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit citlivé povrchy přístroje a omezit jeho obsluhovatelnost.

- Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. líh nebo benzin).

7.1 Čištění

- V případě potřeby navlhčete měkký hadřík roztokem jemného mýdla a přístroj jím otřete.

7.2 Dezinfekce

1. Dezinfikujte přístroj v pravidelných intervalech dezinfekčním prostředkem vhodným pro citlivé povrchy a akrylové sklo (např. 70% líh).
2. Respektujte návod k použití dezinfekčního prostředku.
3. Dezinfekce přístroje:
 - Měkký hadřík navlhčete dezinfekčním prostředkem a otřete přístroj.
 - Dodržujte lhůty, viz tabulka:

Lhůta	Komponenty
Před a po každém měření	Platforma váhy
V případě potřeby	Displej, klávesnice

7.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

8 FUNKČNÍ KONTROLA

- Před každým použitím proveďte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje následující:

- Vizualní kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnaní přístroje
- Vizualní a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech ovládacích prvků zobrazených v oddílu „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, nejprve se pokuste chybu odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu.



POZOR!

Škody na zdraví osob

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, které nelze odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu, nesmíte přístroj dále používat.

- Nechte přístroj opravit servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba“ v tomto dokumentu.

9 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce

Pokud je přístroj vybaven volitelným externím modulem rozhraní **seca 452** a připojen k softwaru **seca connect 103**, mohou se vyskytnout chybová hlášení a chybové obrázky, které zde nejsou popsány.

- Dodržujte návod k použití systému **seca 103/452**.

Pokud se během obsluhy přístroje vyskytnou poruchy, pokuste se je nejprve odstranit sami s pomocí následující tabulky. Pokud porucha bude přetrvávat, obraťte se na seca Service.

Porucha	Příčina	Odstranění
Při zatížení se nezobrazuje hmotnost.	Přístroj nemá napájení elektrickým proudem.	• Zapněte přístroj. • Připojte napájecí zdroj.
0.0 (cejchované modely)/ 0.00 (necejchované modely) se před vážením nezobrazuje.	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Před vážením se zobrazuje - - - - -.	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Bliká zobrazení hmotnosti.	Ještě nebyla rozpoznána konstantní hodnota hmotnosti.	• Je aktivní jedna z následujících funkcí: Hold, Autohold, Tare. Vyčkejte, dokud přístroj nerozpozná konstantní hodnotu hmotnosti. Zobrazení přestane blikat. • Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí 0.0/0.00, a znovu proveďte měření.
Nevěrohodné výsledky měření.	Pacient se během měření příliš silně pohnul.	Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí 0.0/0.00 , a měření opakujte.
Některý segment displeje je trvale nebo není vůbec zobrazen.	Displej je vadný.	Informujte seca Service.
Zobrazí se StOP .	Bylo překročeno maximální zatížení.	Odlehčete přístroj.
Zobrazí se tEMP .	Okolní teplota váhy je příliš vysoká nebo příliš nízká.	• Provozujte přístroj výhradně za stanovených okolních podmínek (Obecné technické údaje). • Po přepravě nebo skladování počkejte cca 15 minut, než přístroj zapnete.
Přístroj již nereaguje na stisk tlačítek.	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu.	• Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky. • Počkejte cca 1 minutu. • Zapojte napájecí zdroj do zásuvky, váha a multifunkční displej se automaticky zapnou.
	Snímací jednotka je vadná.	Informujte seca Service.

10 ÚDRŽBA

10.1 Cejchované váhy



POZOR!

Chybná měření v důsledku chybějícího nebo neodborného cejchování

- Nechte cejchování provádět pouze autorizovanými osobami.
- Nechte cejchování provést vždy, když dojde k porušení jedné nebo několika bezpečnostních známek.

Společnost seca doporučuje před cejchováním přístroje provést jeho údržbu.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- Opravy a údržbu nechte provádět výhradně servisem seca (seca Service) nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisní partneři ve Vaší blízkosti viz www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.

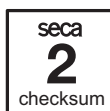
Nechte provést kalibraci autorizovanými osobami v souladu s místními zákonnými ustanoveními.

Kalibrace je potřebná vždy tehdy, pokud došlo k poškození jedné nebo několika bezpečnostních známek nebo obsah kalibračního počítadla nesouhlasí s číslem na platné cejchovací známce. V případě poškození bezpečnostních známek kontaktujte přímo seca Service.

Cejchování smí provádět výhradně autorizovaná místa. Aby to bylo zajištěno, je váha vybavena kontrolním počítadlem, které zaznamená každou změnu dat, která jsou relevantní pro cejchování.

Pokud chcete zkontrolovat, zda je váha správně cejchovaná, postupujte takto:

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Držte stisknuto libovolné tlačítko a spusťte váhu.
⇒ Na displeji na několik sekund zabliká aktuální obsah kontrolního počítadla.



3. Srovnajte zobrazený obsah kontrolního počítadla s číslem na známce počítadla.

Při platném cejchování musí obě čísla souhlasit. Pokud známka a kontrolní počítadlo nesouhlasí, musí být provedeno cejchování. Kontaktujte svého servisního partnera nebo seca Service. Po provedení přecejchování se pro označení stavu kontrolního počítadla použije nová, aktualizovaná cejchovací známka. Tato známka je osobou, která je autorizovaná k cejchování, zajištěna dodatečnou pečeti. Cejchovací známku obdržíte od seca Service.

10.2 Necejchované váhy

Výrobek musí být řádně nainstalován a musí být pravidelně prováděna údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti používání údržbu v rozmezí 3 až 5 let.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

11.1 Obecné technické údaje

Parametr	Hodnota
Rozměry, celkové - Hloubka - Šířka (včetně ramp) - Výška	906 mm 1176 mm 74 mm
Rozměry, platforma váhy - Hloubka - Šířka - Výška	800 mm 965 mm 57 mm
Hmotnost (včetně ramp)	cca 25 kg
Výška číslic, displej	25 mm
Podmínky okolí, provoz - Teplota - Tlak vzduchu - Vlhkost vzduchu	+10 °C až +40 °C / +50 °F až 104 °F 700 až 1 060 hPa 30 % – 80 %, nekondenzující
Podmínky okolí, skladování/přeprava - Teplota - Tlak vzduchu - Vlhkost vzduchu	-10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F 700 až 1 060 hPa 0 % – 95 %, nekondenzující
Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745	Třída I s funkcí měření
IEC 60601-1: Elektronický lékařský přístroj, typ B	
Druh ochrany IEC 60529	IP20
Druh provozu	Trvalý provoz
Životnost, od uvedení do provozu ^a	minimálně 10 let
Části aplikace podle IEC 60601-1	Platforma váhy, kryt displeje, fóliová klávesnice, displej
Napájecí zdroj - Napájecí napětí - Příkon - Izolovaný přístroj, třída ochrany II (IEC 60601-1) - Síťové napětí - Síťová frekvence	12 V cca 20 mA  100 V – 240 V 50 Hz – 60 Hz

^a Minimální životnost při používání dle určení a při včasné údržbě. Výrobky značky seca vykazují většinou výrazně delší životnost.

11.2 Měření hmotnosti

Cejchovaný model	
Cejchování podle směrnice 2014/31/EU	třída III
Maximální zatížení	
• Rozsah váhy 1	200 kg
• Rozsah váhy 2	300 kg
Minimální zatížení	
• Rozsah váhy 1	2 kg
• Rozsah váhy 2	4 kg
Jemné rozdělení	
• Rozsah váhy 1	100 g
• Rozsah váhy 2	200 g
Rozsah tárování	300 kg (subtraktivní)
Přesnost při prvním cejchování	
• Rozsah váhy 1: < 50 kg	± 50 g
• Rozsah váhy 1: 50 kg až 200 kg	± 100 g
• Rozsah váhy 2: < 100 kg	± 100 g
• Rozsah váhy 2: 100 kg až 300 kg	± 200 g

Necejchovaný model	
Maximální zatížení	360 kg/800 lb/57 st
Minimální zatížení	1 kg
Dělení	50 g/0.1 lb
Rozsah tárování	360 kg/800 lb/57 st (subtraktivně)
Přesnost	
• < 67 kg	± 100 g
• 67 kg až 360 kg	± 0,15 %
• < 147,7 lb	± 0,2 lb
• 147,7 lb až 800 lb	± 0,15 %
• < 10.55 st	± 0,2 lb
• 10.55 st až 57 st	± 0,15 %
při okolní teplotě 20 °C a vlhkosti vzduchu 45 %	

12 VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství / náhradní díl	Číslo výrobku
Napájecí zdroj s konektorem Euro: 230 V~ /50 Hz/12 V= / 130 mA	68 32 10 252
Switchmode napájecí zdroj s adaptéry: • Vstup: 100 V – 240 V~, 50 Hz – 60 Hz • Výstup: 12 V= / 0,98 A	68 32 10 265 009
Switchmode napájecí zdroj s adaptéry: • Vstup: 100 V – 240 V~, 50 Hz – 60 Hz • Výstup: 12 V= / 0,6 A	68 32 10 270 009
Rampa seca 470	470 0000 009
Stativ pro hlavici displeje seca 472	472 0000 004
Příslušenství pro integraci prostřednictvím WLAN/LAN • Externí modul rozhraní seca 452 • Software seca connect 103 • Čtečka čárových kódů (zdravotnický prostředek)	452 0000 009 poskytováno v rámci projektů integrace nelze objednat prostřednictvím společnosti seca, doporučení viz návod k použití systému seca 103/452

13 LIKVIDACE PŘÍSTROJE



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Pro další informace kontaktujte seca Service nebo autorizovaného servisního partnera.

14 ZÁRUKA

Na nedostatky vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory apod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a přístroj v něm byla zajištěn a upevněn v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

V případě záručního plnění se prosím obraťte na svou pobočku společnosti seca nebo prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost seca gmbh & co. kg tímto prohlašuje, že výrobek splňuje ustanovení aplikovatelných evropských směrnic a nařízení. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com